

COLLECTION PRINTEMPS - ÉTÉ 2023
SPRING - SUMMER 2023 COLLECTION



EMPREINTE

Animale

LALIQUE

CHAPITRE I

EMPREINTE *Animale*

Place au règne animal. Thématique chère à René Lalique, la collection **Empreinte Animale** rend hommage à la Faune dans toute sa splendeur. Posant le décor d'un théâtre bestiaire, elle invite à plonger dans une jungle onirique où plumes, fourrures et écailles s'approprient. D'un réalisme plus vrai que nature, le savoir-faire des maîtres du feu offre une réplique parfaite des matières animales, saluant par là même l'art de la haute couture de cristal, unique à Lalique.

*Make way for the animal kingdom. A theme dear to René Lalique, the **Empreinte Animale** collection pays tribute to wildlife in all its splendor. Setting the stage for a bestiary theater, it invites us to dive into a dreamlike jungle where feathers, fur and scales are tamed. With a realism that is truer than life, the know-how of the masters of fire offer a perfect replica of the animal materials, thereby saluting the art of crystal haute couture, unique to Lalique.*





Vase ZEBRE - ZEBRE vase
Sculpture TOUCAN - TOUCAN sculpture

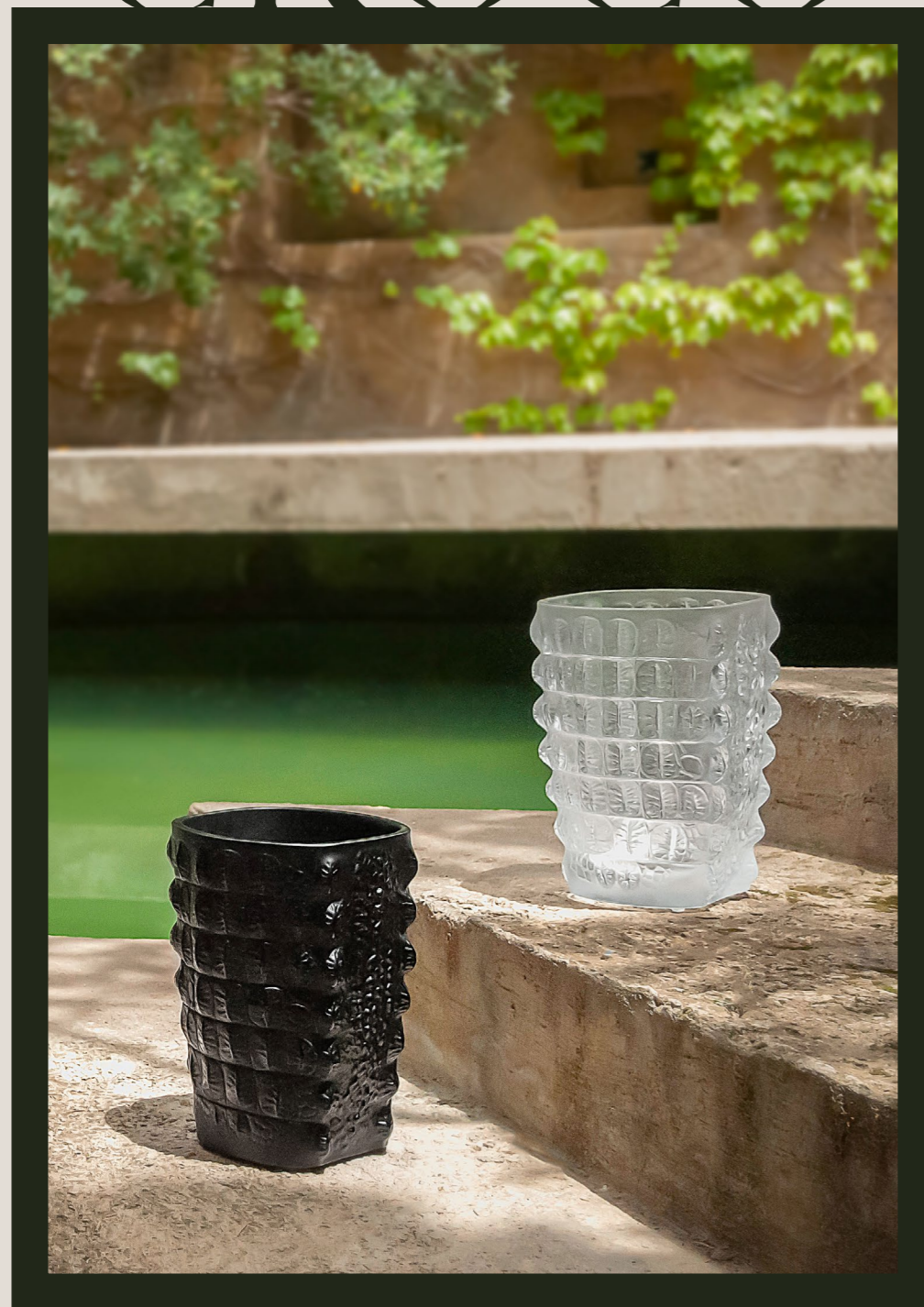
Et l'illusion est complète. Pourtant cristallisée, cette nature vibrante et sensorielle semble prête à s'animer. A la vue, la précision des dessins, les jeux de détails et la pureté des reflets inscrivent ces pièces dans la tradition centenaire des sculpteurs de lumière. Les textures, les couleurs et finitions, tour à tour, donnent encore de l'envergure à ces conversations animales. Au toucher, le relief de la matière, satinée ou repolie, douce ou piquante, appelle au contact avec la main.

And the illusion is complete. Yet crystallized, this vibrant and sensory nature seems ready to come alive. At first glance, the precision of the designs, the emphasis on details and the purity of the reflections place these pieces in the century-old tradition of light sculptors. The textures, colors and finishes, in turn, give even more scope to these animal conversations. To the touch, the relief of the materials, satin or repolished, soft or poignant, call for contact with the hand.



Vases ZEBRE - ZEBRE vases
Sculpture TOUCAN - TOUCAN sculpture
Flacon de Parfum EMPREINTE ANIMALE - EMPREINTE ANIMALE perfume bottle

CROCO



Vase CROCO - CROCO vase

IMPOSANT ET SCULPTURAL

Imposant et sculptural le motif Crocodile saisit toute la puissance graphique de ce redoutable animal. La minutie du découpage des écailles et le relief du cristal offrent un véritable tour de force technique qui lui confère un réalisme saisissant. Audacieuse et intrigante, la carapace de cristal invite irrésistiblement au toucher. En incolore comme en noir, elles affirment toute leur puissance.

Impressive and sculptural, the Crocodile motif captures all the graphic power of this fearsome animal. The meticulous detail of the scales and the crystal relief are a real technical achievement, giving it a striking realism. Bold and intriguing, the crystal skin irresistibly invites to be touched. In both clear and black, they show their strength.





Vase CROCO - CROCO vase

ZEBRE



Vase ZEBRE - ZEBRE vase



TOUT EN CONTRASTE

Tout en contraste, le motif zèbre célèbre ici la géométrie naturelle de cet emblème de la savane. En versions incolore satiné repoli, le motif laisse une grande liberté d'interprétation. Ici posées sur le cristal, les captivantes rayures noires et blanches offrent un effet visuel très hypnotique. D'un réalisme frappant, elles semblent suivre à l'infini l'anatomie du vase, elle-même inspirée des courbes de l'animal. Dans cette version, le vase présente un travail d'émaillage à la technicité de haute voltige.

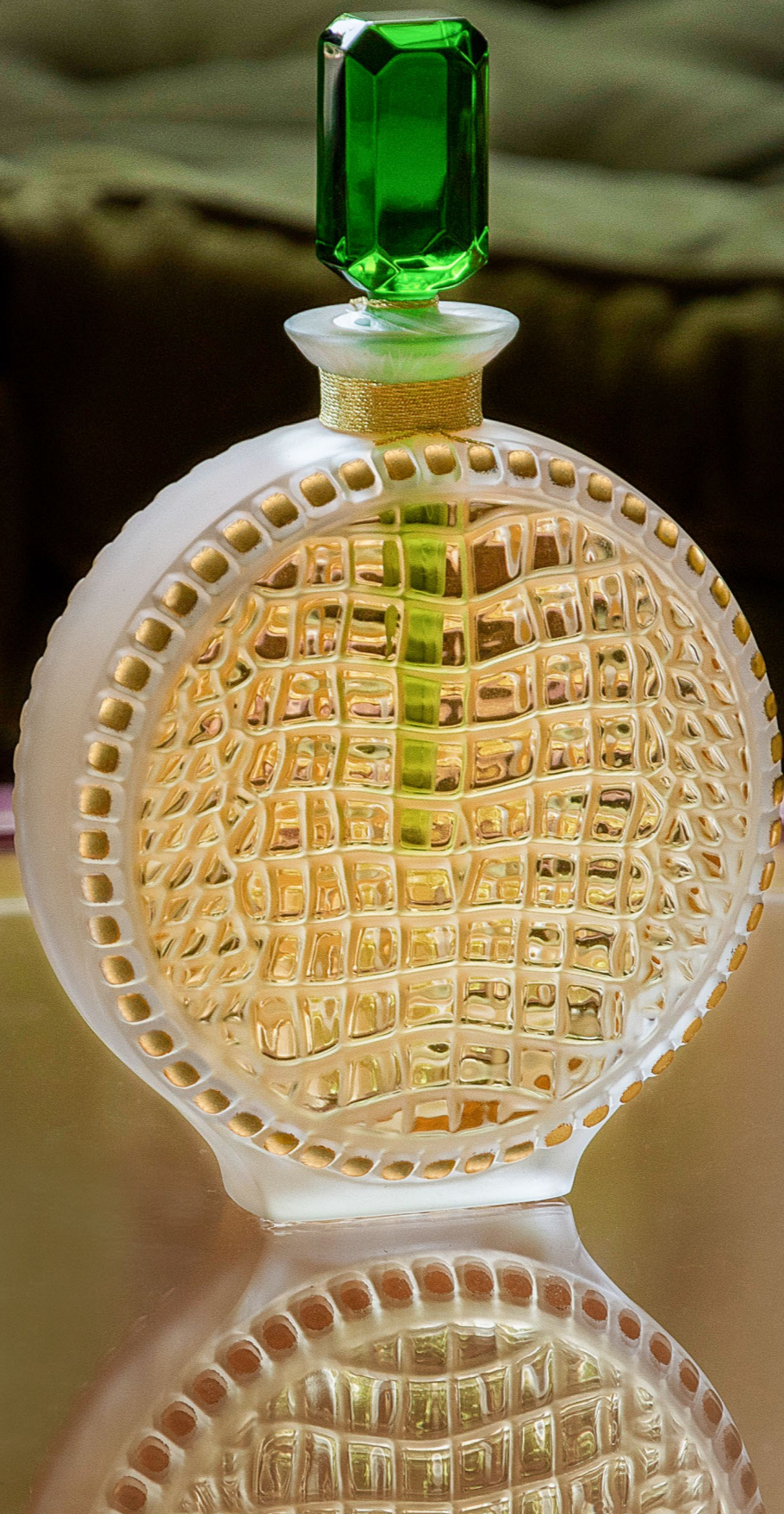
The contrasted Zebre motif celebrates the natural geometry of this savannah symbol. The clear satin-finished and re-polished versions offer plenty of scope for interpretation. The captivating black and white stripes on the crystal create a very hypnotic visual effect. Highly realistic, they seem to run through the anatomy of the vase, itself inspired by the curves of the animal. In this version, the vase shows a highly technical enameling work.



Boucle d'oreille, bracelet et pendentif EMPREINTE ANIMALE - EMPREINTE ANIMALE earring, bracelet and pendant

EMPREINTE

Animale





JEU DE CAMOUFLAGE

Dans la forêt amazonienne, discrètement tapi dans les feuillages verts flamboyants, vit ce perroquet au plumage si caractéristique. Par ce jeu de camouflage, on le distingue à peine. Telle la lumière perçant la canopée tropicale, la pureté des reflets, l'éclat du cristal fascinent. La douceur du motif rassure et invite au toucher, à la caresse. Les vases Plumes prennent alors vie sous les traits et la couleur irradiante du Perroquet Amazone.

In the Amazon forest, quietly lurking in the flamboyant green foliage, lives this parrot with its characteristic plumage. Its camouflage makes it barely visible. Like the light coming through the tropical canopy, the purity of the reflects and the radiance of the crystal are fascinating. The softness of the pattern comforts and invites to touch, to caress. The Plumes vases come to life under the features and radiant colour of the Amazon Parrot.



PLUMES



Vase PLUMES grand modèle - PLUMES vase, large size



Vases PLUMES grand modèle / petit modèle - PLUMES vases large size / small size



Vase PLUMES - PLUMES vase



Boucle d'oreille et collier EMPREINTE ANIMALE - EMPREINTE ANIMALE earring and necklace



LIGNES ZÉBRÉES

L'inspiration Empreinte Animale se décline dans la nouvelle collection de bijoux fantaisie Lalique pour le Printemps Été 2023 associant le cristal géométrique zébré aux maillons en métal et cumulant les contrastes. Tel un imprimé, les lignes zébrées parcourent le cristal et sont stoppées net par des tranches lisses. Avec rythme, le cristal maillon alterne les faces lisses satinées au centre et repolies à l'extérieur, et les faces sculptées de captivantes zébrures à la finition satinée et repolie en relief. Un jeu de textures sensible au toucher.

The Empreinte Animale inspiration is reflected in Lalique's new Spring Summer 2023 costume jewellery collection, combining geometric zebra crystal with metal links and adding contrasts. Like a print, the zebra lines run through the crystal and are stopped short by smooth edges. With rhythm, the link crystal alternates between smooth sides with satin finished in the center and repolished on the outside, and sides sculpted with captivating zebra stripes with a satin finish and repolished in relief. A play of textures sensitive to the touch.



EMPREINTE



ANIMALE

EMPREINTE

Animale



Boucle d'oreille et collier EMPREINTE ANIMALE - EMPREINTE ANIMALE earring and necklace

TOUCAN



Sculpture TOUCAN - TOUCAN sculpture



VERT ECLATANT

Nouvel entrant au bestiaire Lalique: le Toucan. Curieux et magistral, cet oiseau exotique porte avec panache son plumage vert éclatant. Le toucan impose encore plus son bec en version tamponné platine pour une expression très contemporaine.

A newcomer to the Lalique bestiary: the Toucan. Curious and majestic, this exotic bird wears its dazzling green plumage with panache. The toucan's beak is even more imposing in the platinum stamped version for a very contemporary expression.





Sculpture TOUCAN - TOUCAN sculpture





UNIVERS PALPITANT

Fermez les yeux et plongez dans l'univers palpitant d'une jungle sacrée et chatoyante. Les grands félins rugissent au loin, les serpents sifflent et les singes caracolent tandis que les oiseaux chantent en harmonie. Vous explorez attentivement votre environnement et faites appel à votre instinct pour dénicher les trésors cachés d'une flore luxuriante. Un vase en cristal ambré dans un orange profond. Ses motifs tigrés donnent l'impression qu'il est recouvert d'une somptueuse fourrure d'une élégance sans pareille.

Close your eyes and dive into the thrilling world of a sacred and shimmering jungle. Big cats roar in the distance, snakes hiss and monkeys prance by, while birds sing in harmony. You carefully explore your surroundings and draw on your primitive instinct to unearth the treasures hidden in luxuriant flora. A vase made of amber toned crystal, in a deep orange. Its tiger stripe motifs give the impression that it is covered in a sumptuous fur of matchless elegance.

JUNGLE



Bougie JUNGLE - JUNGLE candle



Bague EMPREINTE ANIMALE - EMPREINTE ANIMALE ring
Coupe FOURRURE - FOURRURE bowl

FOURRURE



Coupe FOURRURE - FOURRURE bowl



VIBRANT ET CHALEUREUX

Vibrant et chaleureux, le motif fourrure rappelle les courbes généreuses de l'ours. La finesse du dessin reproduit à l'identique la précision du pelage pour un effet plus vrai que nature. Toute en rondeur, la coupe Fourrure réhausse encore cet effet « douillet » et voluptueux qui donne envie de l'étreindre.

Vibrant and warm, the Fourrure motif evokes the generous curves of the bear. The delicacy of the design reproduces the precision of the fur for a true-to-life effect. The rounded Fourrure bowl enhances the « cozy » and voluptuous effect that invites an embrace.



Bague et bracelet EMPREINTE ANIMALE - EMPREINTE ANIMALE ring and bracelet



Vases PLUMES grand modèle / petit modèle - PLUMES vases large size / small size
Vase ZEBRE - ZEBRE vase

EMPREINTE *Animale*

OBJETS DECORATIFS - DECORATIVE ITEMS



CROCO
Vase, H265 mm - Vase, H 10.43"
Incolore - Clear



CROCO
Vase, H265 mm - Vase, H 10.43"
Noir - Black



PLUMES
Vase grand modèle, H265 mm
Vase grand size, H 10.43"
Incolore - Clear



PLUMES
Vase petit modèle, H147 mm
Vase small size, H 5.79"
Incolore - Clear



PLUMES
Vase grand modèle, H265 mm
Vase grand size, H 10.43"
Vert amazone - Amazon green



PLUMES
Vase petit modèle, H147 mm
Vase small size, H 5.79"
Vert amazone - Amazon green



ZEBRE
Vase, H450 mm
Vase, H 17.72"
Incolore, relief satiné
Clear, satin finish relief



ZEBRE (48 ex.)
Vase, H450 mm
Vase, H 17.72"
Incolore, relief brillant
Clear, shiny relief



ZEBRE (28 ex.)
Vase, H450 mm
Vase, H 17.72"
Incolore, émaillé noir
Clear, black enameled



FOURRURE
Coupe, H180 mm
Bowl, H 7.09"
Incolore - Clear



TOUCAN
Sculpture, H264 mm
Sculpture, H 10.39"
Vert amazone - Amazon green



TOUCAN (48 ex.)
Sculpture, H264 mm
Sculpture, H 10.39"
Vert amazone tamponné platine
Amazon green platinum stamped

Photos non contractuelles. Les pièces ne sont pas présentées à leur taille réelle. Non contractual photos. The products are not presented in their actual size.

BIJOUX - JEWELLERY

EMPREINTE ANIMALE



Boucles d'oreilles, grand format
Earrings, large size
Incolore / argent - Clear / silver



Boucles d'oreilles, petit format
Earrings, small size
Incolore / argent - Clear / silver



Boucles d'oreilles, grand format
Earrings, large size
Noir / plaqué or - Black / gold plated



Boucles d'oreilles, petit format
Earrings, small size
Noir / plaqué or - Black / gold plated



Collier 12 cristaux
12 crystals necklace
Incolore / argent - Clear / silver



Collier chaîne
Chain necklace
Incolore / argent - Clear / silver



Collier 12 cristaux
12 crystals necklace
Noir / plaqué or - Black / gold plated



Collier chaîne
Chain necklace
Noir / plaqué or - Black / gold plated



Pendentif
Pendant
Incolore / argent - Clear / silver



Pendentif
Pendant
Noir / plaqué or - Black / gold plated



Bracelet 5 cristaux
5 crystals bracelet
Incolore / argent - Clear / silver



Bracelet 5 cristaux
5 crystals bracelet
Noir / plaqué or - Black / gold plated



Bracelet cordon
Cord bracelet
Incolore - Clear



Bracelet cordon
Cord bracelet
Noir - Black



Bracelet
Bracelet
Incolore / argent - Clear / silver



Bracelet
Bracelet
Noir / plaqué or - Black / gold plated



Bague
Ring
Incolore / argent - Clear / silver



Bague
Ring
Noir / plaqué or - Black / gold plated

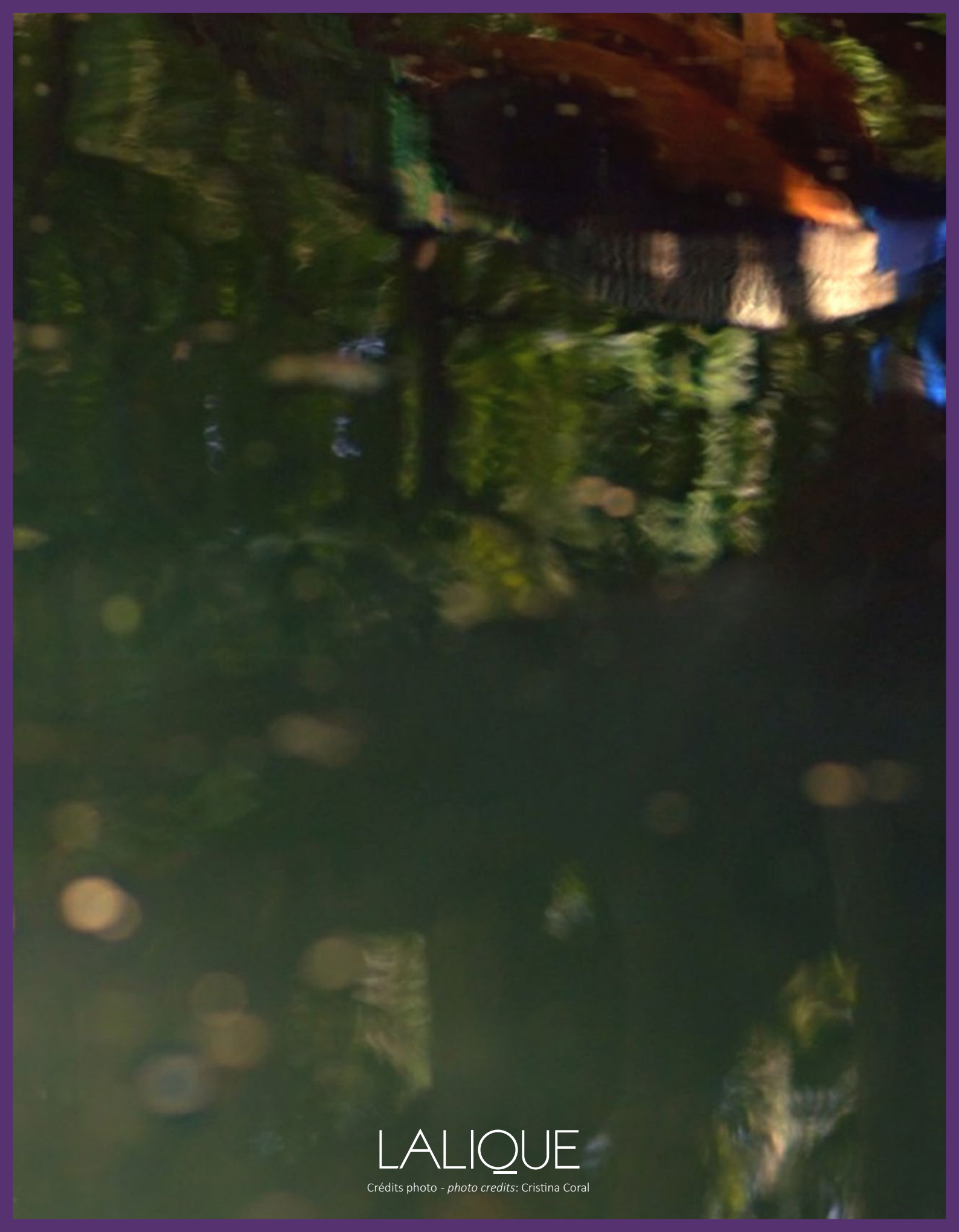
PARFUMS - PERFUMES



JUNGLE
Bougie parfumée en cristal, 750g
Crystal scented candle, 750g
Ambre - Amber



EMPREINTE ANIMALE
Flacon de Parfum collection, éd. limitée 2023
Collectible perfume bottle, 2023 limited ed.



LALIQUE

Crédits photo - *photo credits*: Cristina Coral